



Vabilo / Invitation

Demonstracijski dogodek / Demonstration event

DAN EKOLOŠKE PRIDELAVE KROMPIRJA

Sreda, 22. julij 2020

09:00 | Prihod udeležencev

Njiva ekološke kmetije Kozina, Matej
Konc, Hrastje pri Kranju*

09:10 | Uvod in kratka predstavitev
projekta ECOBREED in ekološke kmetije
Kozina

09:20 | Ogled poskusov ekološke kmetije
Kozina

Ekološki krompir in predstavitev sort
odpornih proti krompirjevi plesni

ORGANIC POTATO PRODUCTION FIELD DAY

Wednesday, 22nd of July 2020

09:00 | Arrival of participants

Field of the organic farm Kozina, Matej
Konc, Hrastje near Kranj*

09:10 | Introduction and short
presentation of the ECOBREED project
and the Kozina organic farm

09:20 | Organic field experiments of the
organic farm Kozina

Organic potatoes and presentation of
late blight resistant varieties

Ekološki semenski krompir - KIS Kokra

Organic seed - potato variety KIS Kokra

11:00 | Ogled poskusov KIS IC Jablje,
Mengeško polje**11:00 | Organic field experiments of KIS
IC Jablje, Mengeško polje**Ekološki sortni poskus krompirja za
fenotipizacijo sort

Organic potato phenotyping trial

Poskus zatiranja koloradskega hrošča

Colorado potato beetle control trial

12:00 | KIS Infrastrukturni center Jablje,
Grajska cesta 1, Mengeš12:00 | KIS Infrastructure Center Jablje,
1 Grajska Str., MengešOgled in predstavitev ekološkega
žlahtnjenja krompirjaPresentation of organic potato breeding
programmeOgled poskusa občutljivosti sort
krompirja na krompirjevo plesenPotato late blightsusceptibility
experimentPredstavitev zatiranja strun z uporabo
sredstev primernih za ekološko
kmetovanjePotato wireworm experiment with
compounds suitable for organic farmingRazprava na temo ekološkega
semenarstva pri nasDiscussion on the organic seed
production in Slovenia

***Dostop do njive ekološke kmetije Kozina, Matej Konc, Hrastje pri Kranju:** AC Ljubljana-Jesenice zapustite na izvozu Kranj-vzhod in nadaljujete po regionalni cesti Brnik-Kranj proti Kranju. Po nekaj sto metrih je odcep za vas Hrastje. Nadaljujete pot cca 500m do prvega krožišča pred Kranjem in se vrnite nazaj do odcepa za vas Hrastje, zavijete desno proti Hrastju (glej tablo Agromehanika) in po cca 2km prispete v vas Hrastje. Nadaljujte po cesti mimo podjetja Agromehanika, poskusno polje je nekaj sto metrov naprej na levi strani. / **Access to the field of the organic farm Kozina, Matej Konc, Hrastje near Kranj:** Leave the Ljubljana-Jesenice motorway at the Kranj-east exit and continue along the Brnik-Kranj regional road towards Kranj. After a few hundred meters there is a turnoff for the village of Hrastje. Continue for about 500m to the first roundabout in front of Kranj and return to the turnoff for the village of Hrastje, turn right towards Hrastje (see the sign for company Agromehanika) and after about 2km you will arrive in the village of Hrastje. Continue along the road past Agromehanika, the test field is a few hundred meters ahead on the left.

****Dostop do poskusov na Mengeškem polju, IC Jablje KIS:** s ceste Trzin-Mengeš, na križišču za IC Jablje Kmetijskega inštituta Slovenije zavijete na polje na levo. Po cca 1.500 m vožnje po poti proti Domžalam, je na levi strani krompirjev poskusni nasad H2020 projekta ECOBREED. / **Access to KIS trials on Mengeško polje, IC Jablje KIS:** from the road Trzin-Mengeš, at the crossroads for IC Jablje of the Agricultural Institute of Slovenia, turn left onto the field. After about 1,500 m drive along the path to Domžale, on the left side there is the potato experiment for the H2020 project ECOBREED.

Dogodek bo potekal pod posebnimi pogoji za zaježitev širjenja okužbe z virusom Covid-19, ki smiselno sledijo priporočilom Nacionalnega inštituta za javno zdravje (NIJZ). V tej povezavi je **število udeležencev omejeno na 50, zato vas vljudno prosimo, da svojo prisotnost sporočite na naslov peter.dolnicar@kis.si najkasneje do 21. 7. 2020.** Dogodek bo na odprtem, a se ga lahko udeležijo le zdrave osebe. Vaše osebne podatke iz liste prisotnosti bomo po potrebi posredovali na Nacionalni inštitut za javno zdravje (NIJZ) oz. ga bomo po enem mesecu uničili. / The event will take place under special conditions to curb the spread of Covid-19 virus infection, which will follow the recommendations of the National Institute of Public Health (NIPH). Therefore, **the number of participants is limited to 50, so we kindly ask you to confirm your presence to the address peter.dolnicar@kis.si no later than July 21, 2020.** The event will be on the field, but only healthy people can attend. If necessary, we will forward your personal data from the attendance list to the National Institute of Public Health (NIPH) or we will destroy it after one month.

Na dogodku bo potekalo fotografiranje in/ali snemanje z namenom promocije oz poročanja o dogodku. S prihodom na dogodek soglašate z opredeljenimi pogoji. Obdelava osebnih podatkov poteka skladno z veljavnim nacionalnim Zakonom o varstvu osebnih podatkov (ZVOP) ter Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES. Fotografije in posnetki dogodka bodo objavljeni na spletni strani oziroma socialnih omrežjih Kmetijskega inštituta Slovenije in projektnih partnerjev, v elektronskih novicah, na portalih in kanalih medijskih hiš, ki bodo izkazale interes ter v publikacijah in drugih promocijskih aktivnostih KIS. Fotografije se bodo nanašale na dogodek na splošno in ne na posamezne udeležence.

UPRAVLJAVEC OSEBNIH PODATKOV: Kmetijski inštitut Slovenije, Hacquetova ulica 17, 1000 Ljubljana.

HRAMBA FOTOGRAFIJ IN POSNETKOV: Kmetijski inštitut Slovenije fotografije in posnetke hrani trajno oz. do preklica.

VAŠE PRAVICE V NAVEZAVI S FOTOGRAFIJAMI IN POSNETKI: Skladno z veljavno zakonodajo (vključno z izjemami ali odstopanji od te zakonodaje) imate pravico, da dostopate do svojih pomembnih osebnih podatkov, pravico do popravkov napak v svojih osebnih podatkih in pravico, da z upravičenimi razlogi ugovarjate k obdelavi svojih pomembnih osebnih podatkov. Prav tako imate pravico, da se v zvezi z obdelavo svojih osebnih podatkov pritožite pri ustreznem organu za varstvo podatkov. V primeru uveljavljanja pravic in v primeru vprašanj, prosimo, da nam pišete na info@kis.si.

VELJAVNA ZAKONODAJA: Upravljanje s fotografijami in posnetki, ki bodo narejeni na dogodku, bo potekalo v skladu z zakonodajo EU in Republike Slovenije in se razlaga v skladu z njo ter spada pod izključno pristojnost sodišč v Sloveniji. To ne vpliva na vaše zakonske pravice.

POOBLAŠČENA OSEBA ZA VARSTVO OSEBNIH PODATKOV V NAVEZAVI S FOTOGRAFIJAMI IN POSNETKI: Pooblaščen oseb za varstvo podatkov Kmetijskega inštituta Slovenije je ga. Maja Brajnik.

/

The event will be photographed and / or filmed for the purpose of promotion or reporting on the event. By coming to the event, you agree to the defined conditions. The processing of personal data takes place in accordance with the applicable National Personal Data Protection Act (NPDPA) and Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data. Directive 95/46 /EC. Photos and recordings of the event will be published on the website or social networks of the Agricultural Institute of Slovenia and project partners, in electronic news, on

portals and channels of media houses that will show interest, and in publications and other promotional activities of KIS. Photos will refer to the event as a whole and not to individual attendees.

PERSONAL DATA MANAGER: Agricultural Institute of Slovenia, 17 Hacquetova Str., 1000 Ljubljana.

STORAGE OF PHOTOGRAPHS AND RECORDINGS: The Agricultural Institute of Slovenia keeps photographs and recordings permanently or until cancellation.

YOUR RIGHTS RELATING TO PHOTOS AND VIDEOS: In accordance with applicable law (including exceptions or derogations from this law), you have the right to access your important personal data, the right to correct errors in your personal data and the right to object to legitimate reasons and to the processing of their important personal data. You also have the right to complain about the processing of your personal data to the relevant data protection authority. In case of exercising rights and in case of questions, please write to us at info@kis.si.

APPLICABLE LEGISLATION: The management of photographs and recordings taken at the event will be carried out in accordance with the legislation of the EU and the Republic of Slovenia and shall be interpreted in accordance with it and falls under the exclusive jurisdiction of the courts in Slovenia. This does not affect your legal rights.

AUTHORIZED PERSON FOR THE PROTECTION OF PERSONAL DATA IN RELATION TO PHOTOS AND VIDEOS: The authorized person for data protection of the Agricultural Institute of Slovenia is Ms. Maja Brajnik.